

# Techniques architecture

# europpe

Young practices

# Identité

488

jean michel place

M 02664 - 488 - F. 25,00 € - RD



PRINTED IN FRANCE

# Dans les arbres

## In the trees

**Cité-jardin du petit Bétheny (51)**  
Garden city at petit Bétheny



Cité-jardin du petit Bétheny, Le Petit bois

**Marjolijn Boudry et Pierre Boudry**

architectes/architects

Le Foyer Rémois maître d'ouvrage/client

Programme : 4 habitations HQE en locatif (2 T4 et 2 T5)

Surface bâtie/construction area : 600 m<sup>2</sup>

Cité-jardin du petit Bétheny, Les Bosquets

**In Situ Architecture & Environnement,**

**Pierrick Beillevaire, François Lannou,**

**Gwénaél Le Baron** architectes/architects

Gérard Guilloux collaborateur/collaborator

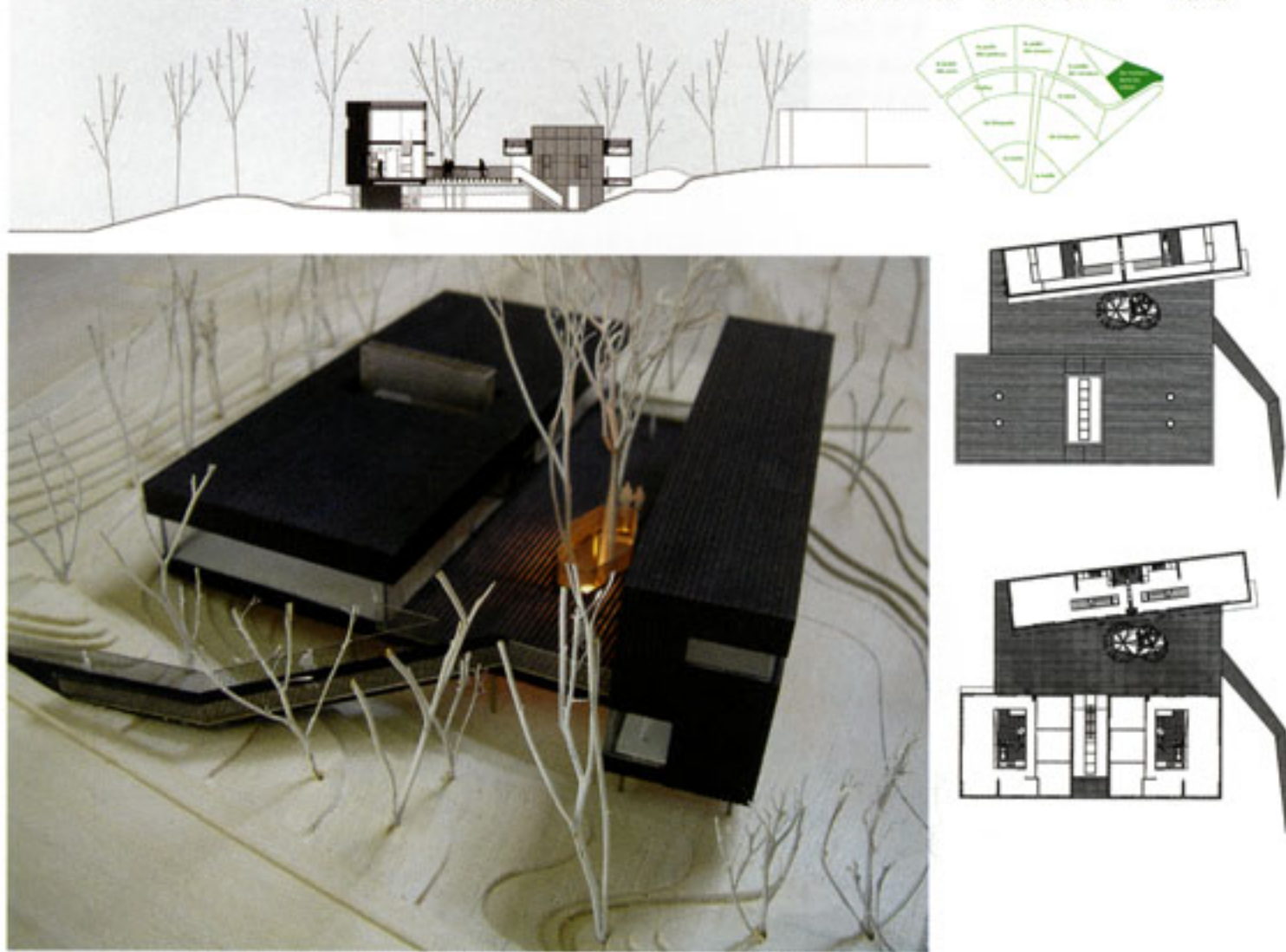
Le Foyer Rémois maître d'ouvrage/client

Programme : 16 maisons HQE en locatif (3 T3, 10 T4, 3 T5)

Surface bâtie/construction area : 1770 m<sup>2</sup>



► Très en vogue dans l'entre-deux guerres, les cités-jardins ont considérablement perdu de leur prestige après la Seconde Guerre mondiale, au bénéfice du tissu pavillonnaire et des cités. La société HLM Le Foyer Rémois a pris le parti de réactiver ce modèle urbain, sur un terrain en friche à Bétheny, en périphérie de Reims, autour de laquelle sept cités-jardins ont été bâties entre 1921 et 1933. Divers types de maisons et d'immeubles s'y trouvent donc dispersés dans un parc paysager structuré par des allées qui le divisent en îlots; chaque parcelle se distingue des autres par un agencement végétal qui lui est spécifique. D'autre part, en application de la norme HQE, une attention particulière est accordée aux préoccupations d'ordre environnemental: le recours aux matériaux recyclables et à l'énergie solaire est donc favorisé. C'est dans ce contexte où sont intervenus pas moins de six maîtres d'œuvre que prennent place les projets de Marjolijn et Pierre Boudry et de l'agence In Situ. **Le projet de Marjolijn et Pierre Boudry, belle réponse à la dissémination du bâti induite par le modèle de cité-jardin,** propose un ensemble de quatre appartements où la communauté est encouragée. Ainsi, ils articulent deux bâtiments



† A l'une des franges de la cité-jardin (voir plan masse du petit Bétheny, en haut), le projet de Marjolijn et Pierre Boudry est un habile pliage surélevé en bois brûlé. Il apparaît comme une plate-forme habitée sur un océan végétal.

*On one of the fringes of the garden city (top, block plan of the petit Bétheny), the Marjolijn and Pierre Boudry project is a skilful raised folding effect in burnt timber. It looks like a lived-on platform on an ocean of plants.*

► Very fashionable between the two wars, garden cities were to see a significant loss in prestige after the Second World War, to the benefit of the independent home and estate housing. The HLM (council housing) company Le Foyer Rémois decided to bring back this urban model on an area of wasteland at Bétheny, in the outskirts of Reims, around which seven garden cities were built between 1921 and 1933. Various types of houses and apartment blocks are therefore scattered throughout a landscaped park structured around paths that divide it into housing blocks; each area can be distinguished from the other through its plant layout which is specific to it alone. Moreover, in application of the HQE (Haute Qualité Environnementale) standards, specific attention has been paid to environmental concerns, such as the use of recyclable materials and solar energy has been favoured. So it is within this context that no less than six contractors took part in the projects of Marjolijn and Pierre Boudry and the In Situ office.

Marjolijn and Pierre Boudry's project, a fine answer to the development dissemination achieved through the garden city model, proposes a group of four apartment blocks in which community life is encouraged. In this way, they join two buildings with contrasting typologies around a patio thanks to a folding effect mounted on pilotis. This freeing-up of ground space, apart from making it possible to shelter cars and install storage rooms, brings into contrast the surrounding depth and plant life and leaves you with the impression of an inhabited platform on an ocean of plants. Around the convivial area of the patio, two main buildings house two wide and horizontal T5 (4 room) and two narrow T4 (3 room) two-storied apartments, which creates two types of relationship with the surrounding nature. These are proximity for the T5 and overlooking for the T4. The whole of this project with large windows (glass curtain wall for the T5 and long window for the T4) is set against a vegetation curtain formed by groups of birch, whose light-coloured bark provides a pleasant contrast with the burnt wood façade.



The plan of the apartments is inspired by the Farnsworth villa by Mies. Its functions are concentrated in the centre of the plan, opening large light-filled areas.

On an adjacent plot the main path of the garden city, the In Situ architects established a sixteen twin-house development, arranged around a central winding path, from which the buildings seem to radiate. In this project, where plants have a preponderant role, the public space is graded, in order to soften the movement towards the private sphere by using ground levels. The twin two-storied houses are differentiated by a few formal and chromatic variants. On the façade, shades of orange, plum and red are to be found side by side in various manners, and they are associated with plant species. Wooden terraces complete the development's link with the public area. ◀

† L'agence In Situ organise un lotissement autour d'une allée sinusoïdale, depuis laquelle le bâti semble rayonner. Un traitement de sol très élaboré marque les différents niveaux d'intimité.

The In Situ office arranges their housing development around a curving path, from which the building seems to radiate. The very elaborate handling of the ground marks different levels of privacy.

aux typologies opposées autour d'un patio grâce à un effet de pliage monté sur pilotis. Ce dégagement du sol, outre qu'il permet d'abriter les voitures et d'aménager des celliers, dégage les vues sur le relief et la végétation environnants, et laisse l'impression d'une plate-forme habitée sur un tapis végétal. Autour du lieu de convivialité que forme le patio, deux corps de bâtiment abritent deux logements T5 larges et horizontaux, et deux T4 étroits en double hauteur, ce qui induit deux types de rapport à la nature environnante, proximité pour les T5, surplomb pour les T4. L'ensemble du projet présente de grandes ouvertures (mur-rideau en verre pour les T5 et fenêtre en longueur pour les T4) donnant sur des bouquets de bouleaux, dont l'écorce claire contrastera avec la façade en bois brûlé. Le plan des appartements s'inspire de la villa Farnsworth de Mies: les fonctions concentrées au centre du plan dégagent de larges espaces lumineux. Sur une parcelle qui jouxte l'allée principale de la cité-jardin, l'agence In Situ installe un lotissement de seize maisons jumelées, disposées autour d'une allée centrale au dessin sinueux, à partir duquel le bâti rayonnera. Dans ce projet, où la végétation occupera une place prépondérante, une gradation de l'espace public est aménagée, de façon à adoucir par le traitement de sol le passage vers la sphère privée. Les maisons jumelées, en double hauteur, se différencient par quelques variantes formelles et chromatiques. En façade, les teintes orange, prune et rouge sont juxtaposées, et associées à des essences végétales. Des terrasses en bois achèvent de lier le bâti à l'espace public. ▶ Arnault Bonfanti